

# WIN - DIGIPE T

Le programme de pilotage



**Version 2015**

**Update Information 2015.1**



## SOMMAIRE

<b>1</b>	<b>Avant-propos .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Installation de la mise à jour WIN-DIGIPET 2015.1 .....</b>	<b>4</b>
2.1	Sauvegarder les données existantes .....	4
2.2	Téléchargement des mises à jour 2015.1 depuis le site Web de Win-Digipet.....	4
2.3	Installation de la mise à jour 2015.1 .....	5
2.4	Démarrage de Win-Digipet 2015.1.....	5
2.5	Mise à jour régulière en ligne.....	5
<b>3</b>	<b>Généralités .....</b>	<b>7</b>
3.1	Centrales digitales/ Matériels .....	7
3.1.1	Système digital Digikeijs DR5000.....	7
3.1.2	Programmeur Döhler & Haass.....	8
3.1.3	Banc de roulement Ansaloni (capteur de mesure pour banc à rouleaux) .....	9
3.1.4	Interface LAN/USB Lenz (23151) .....	9
3.2	Utilisation du programmeur de décodeurs de Win-Digipet dans Win-Dipet 2015 Version Small .....	9
<b>4</b>	<b>Base de données des véhicules .....</b>	<b>10</b>
4.1.1	Décodeur de fonction Selectrix .....	10
4.1.2	Affichage des fonctions sonores.....	10
4.1.3	Adresses de décodeurs utilisées.....	10
<b>5</b>	<b>Programme principal .....</b>	<b>12</b>
5.1	Trouver un train dans le plan de voies .....	12
5.2	Ouvrir le contrôle d'un véhicule dans un train.....	12
5.3	Information des étiquettes de suivi de train.....	12
5.4	Trajets automatiques .....	12
5.5	Profils.....	13



## 1 Avant-propos

Cette information de mise à jour (Update) est destinée à tous les utilisateurs qui possèdent déjà **Win-Digipet 2015**.

Le but de cette information de mise à jour est de présenter les nouveautés de **Win-Digipet 2015.1** et d'expliquer plus en détail l'utilisation des nouvelles fonctions.

De plus, des corrections d'erreurs du programme ont été intégrées dans cette mise à jour. Ceci entre dans le cadre de la maintenance générale du logiciel et donc elles ne sont pas décrites plus en détail dans cet article à condition qu'il n'y ait pas eu de modifications importantes dans la fonctionnalité ou l'utilisation.

Par conséquent, on supposera que vous êtes familiarisé avec les fonctions et l'utilisation du programme **Win-Digipet 2015**.

Pour plus de détails, veuillez vous référer à votre manuel de la version **Win-Digipet 2015**.

Pour d'éventuels renseignements, veuillez contacter la hotline  
(le lundi, entre 20.00 et 22.00 au 0172 – 20 11 009)  
ou sur le forum bien connu à l'adresse [www.windigipet.de](http://www.windigipet.de), dans l'onglet „Forum“.

Sauf indications contraires, toutes les informations s'appliquent à l'ensemble des systèmes digitaux et des échelles de réseau ferroviaire pris en charge par **Win-Digipet 2015**.

Cette information de mise à jour a été créée en „toute bonne foi“. Nous vous prions de nous excuser de toutes éventuelles erreurs. Si vous constatez des problèmes, veuillez les communiquer à l'aide des différents moyens de contacts mentionnés ci-dessus. Les corrections seront apportées après vérifications.

Nous ne sommes pas responsables de tout éventuel dommage qui pourrait être causé directement ou indirectement par l'utilisation du logiciel ou de cette information de mise à jour.

Ces informations de mise à jour peuvent être copiées et distribuées librement dans sa forme originale. Toute utilisation d'une partie du document ou des images modifiant cette information de mise à jour est interdite sans l'autorisation écrite de l'auteur.

### Copyright

**Manuel (Update-Information):** Bernd Senger  
13469 Berlin, Allemagne

**Edition:** Mars 2016

## 2 Installation de la mise à jour WIN-DIGIPET 2015.1

Dans tous les cas, avant d'effectuer la mise à jour **WIN-DIGIPET 2015.1** vous devez au préalable installer la version 2015, selon les instructions du chapitre 1.3 du manuel **Win-Digipet 2015**.

En outre, on suppose que **Win-Digipet 2015** a été installé sur votre ordinateur dans le répertoire par défaut „C:\WDIGIPET“ (ou C:\WDIGIPET\_SMALL).

Si cela n'est pas le cas, lors de l'installation des mises à jour vous devez remplacer le chemin d'installation par votre répertoire actuel de **Win-Digipet 2015**.

Les versions de la mise à jour 2015.1, soit pour la version Premium, soit pour la version Small, sont disponibles sur le site Web de Win-Digipet dans la rubrique Download – Updates.



Fig. 2.1 Clé USB rouge contenant la version Premium de Win-Digipet

La version Premium de la mise à jour 2015.1 est uniquement utilisable avec la clé USB rouge (édition Premium) original de Win-Digipet 2015, tandis que la version Small est quant à elle uniquement utilisable avec la clé USB jaune.

Pour le chemin d'installation, vous devez saisir absolument le répertoire dans lequel se trouve votre précédente version **WIN-DIGIPET** (par défaut: C:\WDIGIPET ou C:\WDIGIPET\_SMALL).

**Les données déjà saisies ne seront pas écrasées !**

### 2.1 Sauvegarder les données existantes

Si vous avez déjà travaillé avec la version 2015, alors, **avant la mise à jour**, vous devez effectuer une sauvegarde des données selon le chapitre 2.2.3 ou effectuer un backup automatique selon le chapitre 3.12 du manuel de la version 2015.

### 2.2 Téléchargement des mises à jour 2015.1 depuis le site Web de Win-Digipet

Sur le site Web de Win-Digipet dans la rubrique située à droite Download – Updates, vous trouverez les mises à jour pour les versions suivantes de **Win-Digipet 2015.1**:

- **WIN-DIGIPET Premium Update 2015.1** (WDUP\_2015\_1.exe)
- **WIN-DIGIPET Update 2015.1 Small Edition** (WDUP\_2015\_1\_Smal.exe)

Pour installer la mise à jour 2015.1, téléchargez le fichier adéquat correspondant à votre version.



## 2.3 Installation de la mise à jour 2015.1

Enregistrez le fichier exécutable comprimé (zippé) (WDUP\_2015\_1.exe ou WDUP\_2015\_1\_Small.exe) dans votre répertoire de Win-Digipet (qui devrait être C:\WDIGIPET ou C:\WDIGIPET\_SMALL).

Ensuite, double cliquez sur ce fichier. Le fichier est auto-extractible et il s'installe dans le répertoire spécifié (par défaut C:\WDIGIPET ou C:\WDIGIPET\_SMALL) dans la fenêtre de dialogue. Une fois terminé, vous pouvez sans danger supprimer le fichier WDUP\_2015\_1.exe ou WDUP\_2015\_1\_Small.exe ou bien le déplacer dans un autre répertoire de votre choix.

## 2.4 Démarrage de Win-Digipet 2015.1

Après avoir installé la mise à jour, démarrez **Win-Digipet** comme d'habitude.

Après le démarrage de **Win-Digipet 2015.1**, le nouvel écran de démarrage apparaît pendant un court moment. L'écran de démarrage contient à côté de l'information de Copyright, le numéro de la version actuelle du programme.<sup>1</sup>



Fig. 2.2 Image de démarrage Win-Digipet avec indication de la version

Après le démarrage complet du programme **Win-Digipet**, vous devez voir le plan de voies de votre projet sur l'écran comme d'habitude.

## 2.5 Mise à jour régulière en ligne

Depuis l'introduction de **Win-Digipet 2015**, un serveur est mis à votre disposition pour les fichiers qui sont régulièrement créés ou actualisés dans le cadre de la maintenance.

---

<sup>1</sup> Image à partir du menu <Aide> <A propos> : Les 3 derniers chiffres du n° de version peuvent différer de votre version.



Nous vous recommandons de faire appel régulièrement aux mises à jour en ligne à partir du Startcenter, car certains fichiers sont uniquement disponibles sur ce serveur et ne sont pas de nouveau livrés dans une mise à jour du programme, comme avec la mise à jour 2015.1 décrite ici. Ceci concerne en particulier:

- La mise à jour des fichiers de langue
- La mise à jour des modèles de décodeurs
- La mise à jour des tables de symboles (traduit dans toutes les langues prises en charge)
- La définition des grues (traduit dans toutes les langues prises en charge)
- La configuration- accessoire magnétique-ECoS (traduit dans toutes les langues prises en charge)

Pour les utilisateurs dont leur PC du réseau ferroviaire n'a pas accès à Internet, ils peuvent télécharger ces fichiers à partir de la page d'accueil Internet de Win-Digipet. Puis ces fichiers seront installés sur le PC du réseau ferroviaire à l'aide d'une clé USB ou tout autre moyen.

Avec la version 2015.1, la mise à jour en ligne est maintenant disponible avec la version Win-Digipet Small.

L'utilisation de la fonction de mise à jour en ligne est décrite dans le chapitre 2.2.6 du manuel.

## 3 Généralités

### 3.1 Centrales digitales/ Matériels

Le nombre de centrales digitales ou d'autres matériels disponibles sur le marché du modélisme ferroviaire est en constante évolution. C'est pour cette raison que de nouvelles centrales sont à chaque fois intégrées dans le programme afin de communiquer avec Win-Digipet. Cependant, l'intégration du matériel exige que le fabricant divulgue, entre autres, le protocole d'échange avec l'interface, sans celui-ci la communication entre la centrale et Win-Digipet est impossible.

Avec la version **Win-Digipet 2015.1**, la partie du logiciel concernant l'assistance aux nouveaux composants a également été élargie dans leurs fonctionnalités.

#### 3.1.1 Système digital Digikeijs DR5000

Dans le cadre de la version 2015.1, le système comporte le marquage "Beta" et ceci jusqu'à ce que les expérimentations et validations avec ce système digital soient terminées.

Le système digital peut être utilisé aussi bien en protocole "Digikeijs DR5000 XPressNet" qu'en protocole "Digikeijs DR5000 LocoNet".

Lors de l'utilisation de la connexion LAN, le protocole correspondant doit être activé dans le programme de configuration du fabricant.

Le système digital possède également un module pour une connexion sans fils (WLAN). Etant donné que les liaisons radio sont toujours très dépendantes de l'environnement, une utilisation de cette liaison sans fil ne peut pas être recommandée.



Fig. 3.1 Le système digital Digikeijs DR5000

Caractéristiques en relation avec Win-Digipet	
Protocole de commande	DCC
Adresses de locomotives	1-9999
Adresses des accessoires magnétiques	1-2048
Fonctions spécifiques par adresse	F0-F28
Système de rétrosignalisation	S88, LocoNet, RS-Bus
Nombre d'informations rétrosignalisées	2048 (nombre total de prises)
Interface	USB, LAN (selon le mode LocoNet ou XpressNet )
Retour de commandes exécutées manuellement sur la centrale vers Win-Digipet	Commandes des locos et accessoires magnétiques
Supporté à partir de la version Win-Digipet	2015.1

Pour l'interface USB, le pilote du fabricant doit être installé sur le PC. Ce pilote crée un port série virtuel.

Le numéro du port série (COM 1-16) peut être identifié à partir de l'onglet „Interface“ dans le Startcenter de Win-Digipet.

Des informations supplémentaires sur le système digital peuvent être trouvées sur le site Internet du fabricant: [www.digikeijs.com](http://www.digikeijs.com)

### 3.1.2 Programmeur Döhler & Haass

Ce système digital est prévu pour la programmation des locomotives Selectrix 1, Selectrix 2 et DCC.

Les modules SUSI peuvent également être programmés avec ce programmeur. Le programmeur ne remplace pas une centrale digitale. Il ne peut y avoir qu'une seule locomotive à la fois sur la voie de programmation.

Pour la connexion à l'ordinateur, un câble USB de type prise A -> prise B est également nécessaire avec ce système digital. Pour l'interface USB de cet appareil, aucun pilote ne doit être installé.



Fig. 3.2 Le programmeur Doehler & Haass

Caractéristique en relation avec Win-Digipet			
Protocole de commande	SX	SX2	DCC
Adresses de locomotives <sup>2</sup>	0-111	1-9999	1-9999
Adresses des accessoires magnétiques	aucune		
Fonctions spécifiques par adresse	F0-F1 F1-F8 (décodeur de fonction)	F0-F16	F0-F28
Système de rétrosignalisation	aucun		
Nombre d'informations rétrosignalisées	aucun		
Nombre de bus SX	Sans fonction		
Interface	USB		
Retour de commandes exécutées manuellement sur la centrale vers Win-Digipet	non		
Supporté à partir de la version Win-Digipet	2015.1		

Des informations supplémentaires sur le système digital peuvent être trouvées sur le site Internet du fabricant : [www.doehler-haas.de](http://www.doehler-haas.de)

<sup>2</sup> au maximum, 1 locomotive DCC ou SX1 ou SX2 peut être contrôlé simultanément.





### **3.1.3 Banc de roulement Ansaloni (capteur de mesure pour banc à rouleaux)**

Ont été nouvellement pris en compte les produits de l'entreprise Ansaloni, dont les bancs de mesure à rouleaux qui sont commercialisés sous le nom „Ansaloni RollerStand“. Le capteur de mesure est reconnu par Win-Digipet comme un système digital indépendant.

Le capteur de mesure peut être utilisé en association avec un banc de mesure à rouleaux Locomatic afin de mesurer la vitesse des locomotives.

Un câble USB est nécessaire pour la connexion à une interface USB.

Pour l'interface USB, le pilote du fabricant doit être installé sur le PC. Ce pilote crée un port série virtuel.

Le numéro du port série (COM 1-16) peut être identifié à partir de l'onglet „Interface“ dans le Startcenter de Win-Digipet.

C'est seulement après avoir saisi le capteur de mesure dans la configuration du système de Win-Digipet, que celui-ci sera alors disponible dans la base de données des véhicules ou dans les contrôles-loco.

Des informations supplémentaires sur le système digital peuvent être trouvées sur le site Internet du fabricant: [www.ansalonimodena.com](http://www.ansalonimodena.com)

### **3.1.4 Interface LAN/USB Lenz (23151)**

Depuis la sortie de Windows 10 de Microsoft, il y avait des problèmes avec les pilotes USB pour l'interface LAN/USB ayant la référence 23151 du fabricant Lenz. Ces problèmes sont maintenant résolus avec la sortie de la mise à jour 2015.1.

Des informations supplémentaires sur le système digital peuvent être trouvées sur le site Internet du fabricant: [www.digital-plus.de](http://www.digital-plus.de)

## ***3.2 Utilisation du programmeur de décodeurs de Win-Digipet dans Win-Dipet 2015 Version Small***

Les utilisateurs, qui ont également acheté le programmeur de décodeurs Win-Digipet autonome avec la version Small, peuvent utiliser le programmeur directement dans la version Small.

Pour cela, il est essentiel que les deux clés USB (clé du programme jaune et clé du programmeur de décodeurs bleu) soient branchées sur l'ordinateur lors du démarrage de la version Win-Digipet 2015 Small.

## 4 Base de données des véhicules

### 4.1.1 Décodeur de fonction Selectrix

Dans la base de données des véhicules, le type de décodeur „Selectrix 1 FD“ peut être attribué à un véhicule. Il est donc possible, pour les véhicules qui sont équipés d'un décodeur de fonction Selectrix, de commuter les fonctions spécifiques F1-F8. Il convient de noter que l'utilisation n'est judicieuse qu'avec un „vrai“ système digital Selectrix (par ex. le Rautenhaus SLX (pas le RMX), le Trix, Doehler & Haass FCC, le MÜT Multi Control et le Stärz ZS1&2).

### 4.1.2 Affichage des fonctions sonores

Un certain nombre d'icônes de fonction pour les véhicules sont définies comme des symboles sonores ou peuvent être créées en tant que telles à l'aide de l'éditeur de symboles de fonction. De telles fonctions sonores sont alors signalées par un (S) dans la base de données des véhicules.

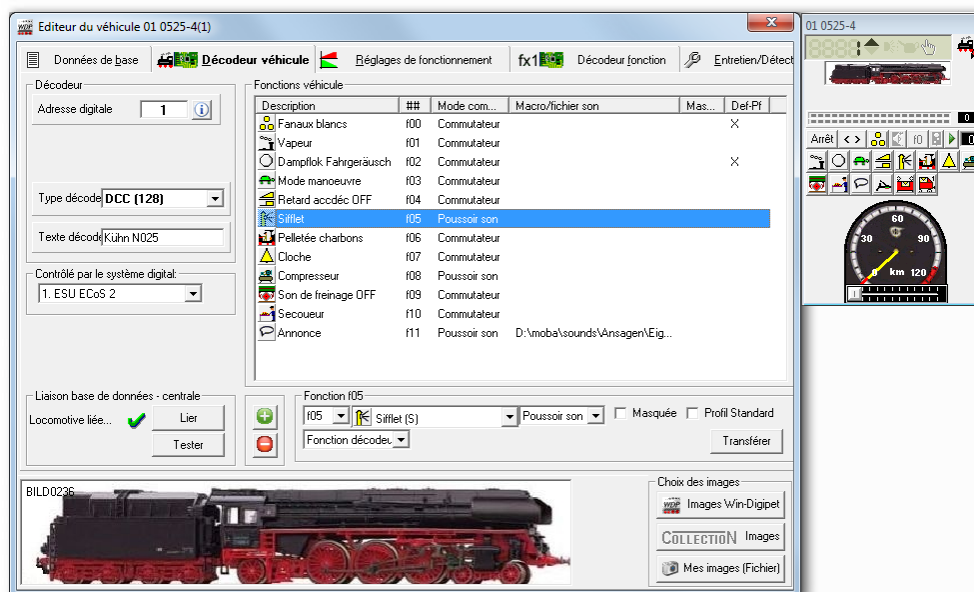


Fig. 4.1 Marquage des fonctions sonores, ici l'exemple du „Sifflet“

Ces fonctions de véhicules signalées par un (S) sont prises en compte lors d'une désactivation (Désactiver le son de toutes les locomotives) dans la barre d'outils du programme principal.

### 4.1.3 Adresses de décodeurs utilisés

Un groupe d'utilisateurs a exprimé le souhait que les véhicules, qui sont dans l'état „Vitrine“, aient leurs adresses de décodeur affichées dans la liste des adresses des décodeurs déjà affectés.

Données de base **Décodeur véhicule** Réglages de fonctionnement fx1 Décodeur fonction Entretien/Détection

Décodeur

Adresse digitale 1

Type décodeur **DCC (128)**

Texte décodeur Kühn N025

Contrôlé par le système digital: 1. ESU ECoS 2

**Adresses digitales utilisées (1. ESU ECoS 2)**

Adresse	Série	Décodeur	Location	Mas...	Def-Pf
1	01 0525-4	Adresse décodeur loco	Réseau		X
1	BR 101 de	Adresse décodeur loco	Réseau		
3	03 10	Adresse décodeur loco	Réseau		X
39	38 3645	Adresse décodeur loco	Réseau		
73	Goliath	Adresse décodeur wagon	Réseau		
81	81 001	Adresse décodeur loco	Vitrine		
93	BR92	Adresse décodeur loco	Réseau		
94	T 16.1	Adresse décodeur loco	Réseau		
701	01 0525-4	Adresse décodeur DF	Réseau		
1053	KLV53	Adresse décodeur loco	Réseau		
1106	106 530-9	Adresse décodeur loco	Réseau		

Fermer

Secoueur f10 Commutateur

Annonce f11 Poussoir son D:\moba\sounds\Ansagen\Eig...

Liaison base de données - centrale


Locomotive liée...  **Lier**

Fonction f05

f05  Poussoir son  Masquée  Profil Standard

Fonction décodeur

BILD0236



Choix des images

Fig. 4.2 la liste informative des adresses de décodeurs déjà utilisées

Vous pouvez observer cette colonne dans la fenêtre d'information sur les adresses des décodeurs qui sont affectées dans la base de données des véhicules.



## 5 Programme principal

### 5.1 Trouver un train dans le plan de voies

A partir d'un certain nombre de trains sur le réseau, il peut arriver que vous ne sachiez plus à quel emplacement se trouve un véhicule ou un train en particulier.

Win-Digipet vous propose, dans ce cas, plusieurs méthodes pour localiser le véhicule ou le train souhaité.

- Si vous cliquez, avec le bouton central de la souris, sur l'image dans la barre des locos ou dans le Contrôle-loco ou bien sur le numéro dans le moniteur de loco, alors le véhicule avec sa position s'affiche dans le plan de voies. Jusqu'à présent, cela fonctionnait uniquement pour les véhicules individuels ou le véhicule de tête des trains, à partir de maintenant, cette fonction est disponible aussi pour tous les véhicules constituant un train.
- En cliquant avec le bouton central de la souris dans la liste en haut à gauche de la composition des trains, vous pouvez également afficher le train recherché dans le plan de voies.
- Si, dans la composition des trains, vous cliquez avec le bouton central de la souris sur un véhicule du train en haut à droite, alors la position du train est également affichée dans le plan de voies.

Jusqu'à présent, les véhicules bien que faisant partie d'un train, mais n'étant pas le véhicule de tête, ne pouvaient pas être édités à partir du bouton droit de la souris. Cette fonction est maintenant implantée. Si le véhicule choisi est une locomotive, alors l'étalonnage de cette locomotive est impossible aussi longtemps que cette locomotive se trouve dans la composition du train.

### 5.2 Ouvrir le contrôle d'un véhicule dans un train

Dans la liste des locomotives, cliquez par exemple sur un véhicule faisant partie d'un train, généralement cela ouvre le contrôle du véhicule de tête. Mais si vous appuyez en même temps sur la touche Maj du clavier, alors c'est le contrôle du véhicule souhaité (cliqué) qui s'ouvre.

### 5.3 Information des étiquettes de suivi de train

Lorsque vous déplacez la souris (pointeur dessus) sur une étiquette de suivi de train occupée, celle-ci affiche la représentation de la locomotive ou du train présent.

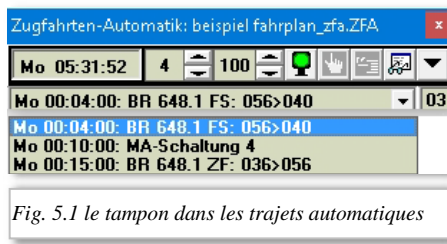
Avec une étiquette de suivi de train vide, ce sont les informations détaillées de l'étiquette de suivi de train pointée qui sont affichées. Maintenant, si vous appuyez et maintenez la touche Ctrl du clavier, et que vous passez la souris sur une étiquette de suivi de train occupée, alors sont également affichées les informations de l'étiquette de suivi de train.

### 5.4 Trajets automatiques

Avec les versions précédentes de Win-Digipet, dans la fenêtre d'exécution des horaires automatiques était affiché, entre autres, le nombre d'entrées dans la mémoire tampon. Après l'intégration des tables horaires dans les trajets automatiques depuis la version 2015, et la prise en compte du souhait de certains utilisateurs, le compteur des entrées est de



nouveau affiché en plus des parcours à proprement parler.



L'affichage s'effectue dans la fenêtre d'exécution des trajets automatiques et il contient aussi la locomotive concernée, dépendante de la colonne Loco de l'éditeur de trajets automatiques. De plus, le nombre d'entrées dans la mémoire tampon est affiché après le champ mémoire tampon.

Maintenant, si le trajet automatique est actif et que l'on clique sur le voyant vert, alors dans le cas où il y a encore des entrées dans la mémoire tampon, le voyant est mis sur jaune, et la mémoire tampon continue d'être traitée. Cependant, un autre clic positionne le voyant immédiatement sur rouge.

Une fois que toutes les lignes de la mémoire tampon ont été traitées, le voyant commute alors du jaune au rouge.

## 5.5 Profils

Lors de la vérification des profils avec la routine de test, pour les itinéraires qui ont une étiquette de suivi de train intelligente (iZNF) sur l'arrivée, un message d'informations est émis à présent dans tous les cas.

- Si STOP est saisi au contact d'arrivée, le message d'information signalant que "La commande de conduite d'un élément d'une ESTi (iZNF) a été ignorée" (dans la fenêtre de contrôle et par un surlignement bleu du contact dans l'éditeur) est généré.
- Si, par contre, il y a OHNE\_V ou rien du tout au contact d'arrivée, alors le message d'information signalant qu'"Aucun événement d'arrêt n'est saisi pour l'arrivée" survient.

Le dernier message, notamment, ne présente aucun problème lors de l'arrêt sur une iZNF, étant donné que l'arrêt est réalisé par le programme. Mais ultérieurement, si vous désactivez l'iZNF, ou si vous sélectionnez l'option "Arrêt au contact", alors l'événement d'arrêt sera manquant et le train dépassera le contact d'arrêt et continuera de rouler.

Le message "Le contact d'arrivée x n'est pas associé à un événement contact d'arrêt!" est maintenant complété avec "Avec l'utilisation de l'option arrêt au contact, le train ne s'arrêtera pas!" et il est signalé en tant qu'avertissement.

Le message " Les commandes de conduite des éléments (ici RS x) de l'étiquette de suivi de train intelligente d'arrivée sont ignorées" n'est plus affiché.

Le surlignement en bleu du contact dans l'éditeur de profils, en tant qu'indication de contact associé à une iZNF, est quant à lui conservé.